

EL TRADICIONALISTA

PERIÓDICO CATÓLICO-MONÁRQUICO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Año IV	Gerona.	2'00 Ptas. trimestre
	Provincia.	2'50 " " "
	Extranjero.	3'50 " " "
	Número suelto	10 " " "

PAGO ADELANTADO

DIOS, PATRIA, REY.

Se publica los Jueves y Domingos

Gerona 22 de Febrero 1906

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Subida de Santo Domingo, 10, 1.º

VENTA Y SUSCRIPCIÓN

Platería, 26 y Forsa, 14

Anuncios y comunicados á precios convencionales

No se devuelven los originales

Núm. 182

La dona á la fábrica

No fa pas gaire temps que escribiem en aquestes matexes planes els mals que havia reportat á la societat l'individualisme. L'individualisme, diguerem, no es altra cosa qu'el materialisme económic y per lo tant l'egoisme sens fré ni contrapés; per axó molts industrials pensarán, y no sens fonament, que les dones poden moltés vegades substituir, ab ventatja de son capital, el treball dels adults, y no 's cuidarán de respectar la natural debilitat d' aquells essers que per naturalesa están privats de treballar en la fábrica.

Nosaltres som del tot contraris de que la dona treballi á la fábrica, porque enteném que no hi ha res més oposat á la seva naturalesa, á sos devers y á l'harmonia que deu regnar en el terreny económic; per axó en totes las conferencias qu' hem donat en alguns centres obrers, hem alsat el crit al cel per protestar contra el treball de la dona á la fábrica.

Els inconvenients que sen següen, podem reduir-los á tres classes: físicos, morals y económicos.

—Inconvenients físicos.—¿Qui negará que en el delicat organisme de la dona el treball de fábrica es una causa poderosa de miseria fisiológica y per lo tant de degeneració per la rassa? ¿Quin espectacle tant trist y vergonyós n' oferexen al entrar y sortir de la fábrica, aquelles joves cloróticas, aquellas mares anémicas, aquellas nenas raquíticas, resultat tot axó de fer la dona un treball pel qual no ha nascut y per lo matex no está organizada! Mentrés escribim aquest article, tenim davant dels ulls una revista médica ahont hi ha uns datos sobradament eloqüents qu' ens diuen que la tassis en las poblacions ahont la dona treballa á la fábrica, está fent numerosas víctimas.

Inconvenients morals.—La moderna organizació del treball degut á la invenció de poderosas máquinas y per altre part la funesta llibertat de treball, afecte del individualisme económic, ha sigut la causa de la introducció de la dona á la fábrica, y, per lo tant, de la ruina y descomposició de la familia, puig la dona no pot atendre á n' els devers domestics, á n' el govern de la familia y á la educació dels fills.

La dona no pot consagrar-se á la natural y tendre missió de guardar el foc de la llar y l' calor de la familia, Dexa d' esser la companya y amiga del home per convertir-se en vil esclava de la industria. Está en perill de perdre aquella modestia

de pensament y modals que tan influen en guardar la virtut.

Además, sense els consells y bon exemple de la mare, las joves adquirexen molt prompte en la fábrica el sentiment de la independéncia. Disposades com están per rompre tot fré d' autoritat paterna, abandonan molt sovint els pares per seguir la vida desarreglada y viciosa de las sevas companyas. L' atmosfera física com la moral en que viuen, encen llurs pasions; el mal exemple que continuament veuen las prostituex y la corrupció de costums se propaga en tots sentits.

Doném una mirada en aquelles poblacions ahont la dona treballa á la fábrica y veurem que la corrupció de costums s' hi ha extés espantosament: ficant-nos unicament en nostra població ahont hi ha l' industria tapera, densa que s' ha admés la dona á la fábrica, els escandols y corrupció campejan per tot arreu.

En el any 1900, la industria tapera sufrió una transformació radical, desde allavors la dona ha substituít al home en el treball; dones be, durant aquest curt periodo de temps un 40% de dones han mort sense sagraments, essent un 3% avans de entrar la dona á la fábrica. ¿Quina es la causa de tanta impietat? La corrupció de costums, puig com diu l' catecismo, la corrupció del cor es causa de la perda de la fé.

Devant d' aquest trist espectacle, es posible que cap persona de bons sentiments pugua veurer ab indiferéncia com la industria moderna inspira rada pel més refinat egoisme, vagi prostituint una part del genre humá sumint-la á la més espantosa degradació? Per axó el sociólec católic té de cridar contra aquest estat de cosas: ja sabem que no es posible lluitar-nos de tanta ignominia sino per un acort internacional d' obrers y d' amos; per lo matex, tots hem de treballar per que sia un fet aquest acort que reclaman la religió y l' humanitat.

—Inconvenients económicos.—Sense dupte, degut á n' els adelantos de la mecánica, l' industria ha pogut utilisar el treball de la dona, l' obrer, lluny de veurer en axó un mal, ho considerará com un gran benefici.

El salari de la dona, encara que fos insignificant, vindría á juntar-se ab el del home, essent, per lo tant, més grossas las setmanadas. Més, necessariament debía succeir tot lo contrari.

El capital trobaba més ventatjós que l' treball del home, el mal retribuit treball de la dona, y d' axó n' resultá necessariament, no sols una gran talla de feina pels homes, sino

també una baixa en llur salari, en virtut de la major oferta de treball.

Res d' estrany que mils y mils obrers se trovin avuy sense feina veient-se obligats á buscar un trist refugi a la caritat pública; per axó el pauperisme, llaga cangrenosa de la societat, comensa á ensenyar l' orella, y, ah del día en que 'ls obrers, donant-se compte de son trist estat y l' veurer com un industrialisme sense entranyas als ha tirat á la miseria mes espantosa, formin un gros exercit per escalar els tronos y trencar las cadenas dels tirans.

Es fá doncs indispensable tornar á l' antiga constitució del treball y já que 's un fet admetrer la dona á la fábrica, es del tot urgent que l' Estat ab las sevas lleis protegexi la seva debilitat, que reguli las sevas horas de descans, que fici el mínimum de son salari, perquè no sia més explotada com ho ha estat fins ara: que en el treball hi hagi la convenient separació del dos sexes: que 's proibexi tot treball que afecti á son delicat organisme; y en la suposició de que la dona substituexi al home sens desventatja, guanyi el salari propi del home, já perquè es el matex treball, já perquè de donar menys salari sen seguiria la depreciació dels jornals; causa de miseria per molts obrers.

Sens dupte que l' aplicació d' aquestes lleis protectoras fora de si suficiente per á lograr la desitjada exclusió de la dona del treball de fábrica. Aquestas lleis s' imponen, puig foren una reparació d' un veritable crim social; s' imponen, com s' imposa el castic pel delinquent.

Una legislació inspirada en aquest sentit, no sols realisaria una obra humanitaria, sino que, influint els fonomens sociaux uns sobre 'ls altres, lo que á primera vista sembla una obra de compassió y de justicia, vindría á esser una gran millora per la desgraciada classe obrera, puig tota limitació á n' el treball de la dona, produex necessariament un augment de treball per l' home.

De consegüent hi ha raó sobrada per dir que l' industrialisme admetent la dona á la fábrica, no sols atenta contra la seva naturalesa y llurs devers, sino també contra el salari del home.

J. ROURE, P.

CRONICA DE LA SEMANA

La Conferencia de Algeciras si-gue cada día más embrollada, y no

sabemos ya por donde estudiarla.

La actitud que Francia demostró desde el principio de la Conferencia hizo augurar un feliz resultado: proclamaba por boca de M. Revoil la integridad de Marruecos, la independencia del Sultán, y la puerta abierta en el imperio marroquí para el comercio de las naciones reunidas en la Conferencia.

Todo marchaba bien al principio; pero al tratarse las cuestiones sobre la Policía y la Hacienda marroquíes, las cosas tomaron el tinte oscuro que presentan ahora. Alemania no quiere ceder, ó así lo parece por ahora, ante las exigencias de Francia, y Marruecos tiene sumo interés en que estas dos naciones no se pongan de acuerdo, para que ó salga de allí una sangrienta guerra entre perros cristianos, ó no se den más que resoluciones abstractas, que le dejen continuar su vida de ahora.

El Maghzen ha hecho patente su criterio, diciendo que, él debe ser el dueño absoluto de hacer en materia de impuestos lo que cada una de las potencias europeas hacen en su propia casa. Esa pretensión que es muy justa y natural en toda nación ordenada, es ridícula en Marruecos, ya que este imperio no cuenta ni con crédito, ni en administrativo, para invocarla, ni con fuerzas, en lo militar, para imponerla.

Esto es lo que han visto las potencias, esto es lo que piensan arreglar, pero para ello se han puesto dos naciones en frente, y aun dicen del extranjero que España no se conforma con que Francia sea la mandataria de la Policía internacional en Marruecos.

Empero no logrará Marruecos que se batan los cristianos, porque ninguna potencia aspira á ello, y quizás logre que se den soluciones puramente abstractas, que le permitan ir tirando una temporada más.

¿Pero acaso no saben Vds., caros lectores, quién es el indicado ahora para arreglar los asuntos de Marruecos, ó mejor para poner la paz entre los delegados?... A ver si lo adivinan... ¿quién?... pues la prensa; si señores, la prensa. Así lo ha declarado el eminente estadista español Sr. Morret. Este señor no ve el arreglo de la cuestión, pero en cambio no duda que para la solución satisfactoria del asunto puede influir grandemente la prensa.

¿Qué disloque, señores, qué disloque! La prensa que solo contribuye á enmarañar los asuntos, la prensa que siempre tira de la manta, y que únicamente obedece á quien la subvenciona, ella es la que debe contribuir á una solución de paz. Vamos, que hay para volverse loco.

Yo aseguro á Vds. que si se deja al arbitrio de la prensa la solución de las divergencias entre Alemania y Francia, se nos viene encima una guerra europea, que empezará con las plumas y acabará con las espadas; por la sencilla razón de que es imposible hacer converger hacia un único punto á toda la prensa, y aún á un solo periódico.

Y no queramos que se haga la prueba, porque entonces ¡ay de la Europa!

¡Y qué tozudos son los gobernantes del centro y sus adlatas! Por que así les dió la gana, se empeñaron en que las aspiraciones de Cataluña eran aspiraciones de separatismo, y que no había un solo catalán que no llevara el separatismo en el cuerpo.

Que no era así, que éramos todos sinceramente españoles, que amábamos á España como á nuestra madre Patria, y que jamás pretendíamos romper los fraternales lazos que nos unen con Castilla y todas las regiones de España, lo demostraron con sobrada elocuencia algunos representantes de Cataluña en las Cortes.

Pero, ¿quién es capaz de convencer á los aferrados á la torta?... Un discurso simbólico, de tonos altamente patrióticos, puso fin al debate sobre el regionalismo catalán: los rotativos aplaudieron ruidosamente aquel discurso, lo presentaron como un modelo de patriotismo, y censuraron de paso nuestro separatismo; la prensa del Centro nos puso en entredicho, y dijo bonitamente que éramos unos desagradecidos; porque siendo los hijos mimados, el Benjamín de España, aborrecíamos indignamente á la madre tierna que nos cubría y alentaba con sus amorosos besos.

Yo no quiero hacerme eco del sinnúmero de disparates que por allí nos dedicaron. Quieran que no, continuaremos nuestras aspiraciones, no abdicaremos de nuestros ideales, seremos siempre catalanes, deseosos de regeneración, pero con amor en el pecho hacia España.

En el corazón del hijo de Cataluña no puede haber el odio á España; bastante lo ha dado á comprender.

Los políticos que nos gobiernan, como están faltados de la autoridad moral, que es el principio de todo buen gobierno, deben valerse de medios de represión terrorífica, y á ello conduce el proyecto de ley sobre represión de delitos contra la Patria y el Ejército.

Estos delitos son de los más graves que pueden cometer los miembros de una sociedad, y así ellos exigen ejemplares castigos.

Lo que es indiferente es que sean castigados ó por un fuero ó por otro, lo que importa es que sean castigados.

A los principios democráticos liberales repugna la represión de estos delitos, por eso no son suficientemente castigados, cuando se cometen, y muchas veces quedan impunes; de aquí que se solicite el fuero de guerra para ellos, pues este fuero parece más severo y más eficaz.

Pero la sinrazón del fuero ordinario no debe ser razón para el militar, sobre todo tratándose de delitos contra la Patria.

A la Patria la rige el poder civil, y el militar es y debe ser el sostén de aquella; pues bien la autoridad dimanante del poder civil, debe entender en los delitos contra la Patria,

y aun podríamos añadir contra el Ejército, pero no queremos ser exigentes, y si fuero tiene el Ejército, que entienda en los delitos contra su personalidad.

Lo que convendría sería robustecer la autoridad moral, y así se evitarían muchos delitos.

El Senado ha apoyado ya el tan manoseado proyecto de ley que nos ocupa, y en la actualidad se está discutiendo en el Congreso.

Ya veremos que resulta de él.—F. Gerona 17 Febrero de 1906.

De todo un poco

Escena sublime.—Recibió Su Santidad en audiencia privada sucesivamente á varios eclesiásticos franceses, con los cuales conversó acerca de la situación religiosa de Francia en los actuales tiempos. El primero de ellos era un vicario capitular, al cual dijo el Padre Santo:

—El clero de Francia está pasando por una crisis dolorosa; me ha sido V. señalado como un buen sacerdote, y le destino á la mitra.

—¿Está V. dispuesto á ir á la cárcel?

—Santísimo Padre, no soy digno, contestó el Vicario.

—No, hijo mio, puesto que yo le escojo á V.

—Santísimo Padre, yo no soy capaz de ser un buen Obispo.

—Si tiene V. el alma fuerte, si no teme la persecución masónica y judía....

—Santísimo Padre, estoy dispuesto á dar mi vida por Cristo.

—Eso basta, retirese V. ya es Obispo.

La misma pregunta hizo el Papa á cada uno de los dieciocho prelados elegidos por él para ocupar las Sillas episcopales vacantes en la República francesa, lo cual, por una parte nos recuerda los tiempos de las Catacumbas, y por otra demuestra que Pío X, lejos de ceder, está dispuesto á cumplir con sus altísimos deberes, sin miedos ni contemplaciones á las violencias masónicas.

El día 25 del corriente Su Santidad Pío X, consagrará solemnemente en la Iglesia de S. Pedro á diez y nueve obispos franceses. El Papa quiere demostrar de esa manera su especial benevolencia á los nuevos prelados y animarles para el desempeño de su difícil misión.

Estadística desconsoladora.

—Lo es en grado sumo la que acaba de publicarse referente á nuestro comercio con el extranjero en el año 1906.

Contiene esa estadística lo que hemos comprado y lo que hemos vendido. Es á modo de un balance de nuestra producción. Ese balance es desconsolador desde el punto de vista agrícola.

Resulta que en el año 1905 hemos traído del extranjero mercancías por valor de 989 millones de pesetas, y hemos enviado solamente 889 millones de pesetas.

La consecuencia salta á la vista: la nación, por este concepto, ha perdido en un año, en el año 1905, la suma de cien millones de pesetas.

Esta pérdida recae casi exclusivamente sobre la Agricultura. Hemos tenido que comprar al extranjero trigo, harina, cebada y legumbres por valor de doscientos cincuenta millones

de pesetas porque nuestro suelo no ha producido bastante á causa de una dedichada cosecha. Esa cantidad tan extraordinaria que hemos enviado al extranjero debería haber ido á parar á nuestras clases productoras, á los labradores. Escusado es decir que la Agricultura ha recibido una estocada de muerte. Quiera Dios que la escasez de lluvia no pierda en el presente año también los productos de nuestros campos.

Si tuviéramos Gobiernos de veras, claro está que deberían proteger á la Agricultura, verdaderamente necesitada de protección, hallándose como se halla agobiada por tributos abrumadores, agonizante y próxima á la ruina; pero nada absolutamente esperamos de nuestros gobernantes, como no sea que aprieten un poquito más el tornillo á los propietarios rurales, que están en completa decadencia, como lo demuestra la estadística.

Un nuevo canal de Suez.—Va tomando cuerpo en Inglaterra el proyecto de construir un nuevo canal á través del istmo de Suez, pues el que existe no basta para el movimiento comercial, ya que el número de embarcaciones va siempre en aumento. Como es sabido, basta un incidente cualquiera, como el del hundimiento del vapor *Chatam* para paralizar la travesía por días y semanas en el canal que hoy existe. El nuevo se construirá exclusivamente con capitales ingleses y con tarifas mucho más reducidas que las que se pagan actualmente, que son muy elevadas.

El más poderoso navío de guerra.—El día 10 del actual fué botado al agua en Portsmouth el acorazado *Dreadnought*, que es el más grande y más poderoso barco de guerra construido hasta hoy. Se guarda el secreto más riguroso acerca de los detalles de su construcción. Se sabe que tiene los motores por medio de turbinas; que es de 18.500 toneladas y que su plan se ha ajustado á las enseñanzas y resultados de la última guerra naval entre la Rusia y el Japón. Tendrá un armamento formidable y una coraza escepcional. Se calcula que ha de ser enorme la fuerza de combate del *Dreadnought*.

Cambio de presidente.—Se ha efectuado ya en la vecina nación el cambio de presidente: Mr. Loubet se ha retirado á disfrutar de las dulzuras del hogar, que proporciona una posición espléndida y Mr. Fallières ha sido encumbrado al primer puesto de la república. La ceremonia ha sido exclusivamente oficial y el pueblo se ha mostrado completamente indiferente á ella. En circunstancias difíciles ha tomado las riendas del poder el nuevo Jefe de Estado. Negro y de muy mal cariz se presenta el horizonte mirando al exterior, no siendo de mejor aspecto si se mira al interior, tan lleno de pesimismo, preocupaciones y dificultades.

FIDEL.

NOTICIAS

Religiosas

SANTORAL.—Día 22 Juev. La Cát. de San Pedro en Antioquía, S. Abilio ob.—Día 23 Vier. S. Pedro Damián ob. y dr. y Sta. Margarita de Cortona.—Día 24 Sáb.

S. Matías ap., S. Modesto ob. cf. y Santa Primitiva mr.

CUARENTA HORAS.—Se hallan en la Iglesia de la Congregación.

Las horas de exposición son: de las 8 á las 11 y media de la mañana y de las 4 y cuarto á las 6 y cuarto de la tarde.

Los domingos por la mañana se reservará á las 12, y por la tarde la exposición comenzará una hora más temprano.

Iglesia del Carmen.—El próximo domingo, Dios mediante, empezará en la Capilla de la Purísima Sangre de la iglesia del Carmen, un tríduo de desagravios. A las 7 de la mañana se celebrará misa de Comunión general; á las seis función y sermón que pronunciará también los otros dos días el Rdo. Padre Chavarría, S. J.

Locales y regionales.

El tiempo.—Muy favorable se ha presentado el tiempo para la agricultura pues las lluvias de estos días han sido bastante abundantes, aunque no suficientes para aumentar el caudal de las aguas de los rios, cuya escasez perjudica al regular funcionamiento de las fábricas.

La temperatura que se había templado bastante ha vuelto ultimamente ha descender á -1.º; y el barómetro ha continuado subiendo lentamente hasta alcanzar los 769 mm. (0º y al nivel mar); siendo la humedad muy intensa.

Fallecimientos.—En Madrid han ocurrido el del festivo escritor Sr. Taboada, á consecuencia de una pulmonía, y el de D. Emilio Nieto, marqués de Guadalerzas, vicepresidente del Senado, que murió repentinamente. R. I. P.

Lo celebramos.—Se ha desistido de presentar para el arzobispado de Sevilla á Su Emma. el Cardenal Casañas, Obispo de Barcelona. Su traslado podía prestarse en estas circunstancias á muy diversos comentarios. Nos felicitamos de que tan virtuoso y dignísimo Pastor continúe al frente de su diócesis.

Eclipse parcial de sol.—Mañana ha de haber un eclipse parcial de sol que muy pocos observadores podrán contemplar, pues no será visible más que en el Océano austral y en una pequeña parte de la Australia. La fase máxima-cuyo grandor llegará á 0'538 del diámetro solar, será visible en los lugares situados entre los 171º12' de longitud oeste y 71º9' de latitud austral; por lo tanto más allá del círculo polar antártico.

Nombramientos.—Por la Junta calificadora de aspirantes á destinos civiles del Ministerio de la Guerra han sido significados para los de esta provincia que se expresan á continuación, los siguientes individuos:

Oficial segundo de secretaría del Ayuntamiento de Figueras, á Aurelio Felices López; Inspector de arbitrios de mercados de id. á Francisco Sánchez Garrido; Interventor del matadero de id., á Antonio Mórera Contrí; Maceró del Ayuntamiento de id., á Juan Albert Navarro; Alguacil de id., á Manuel Sabater Campa.

Concierto.—Uno de los próximos domingos de cuaresma darán un concierto en el Teatro Principal de esta ciudad el pianista Sr. Marshall y el violinista Sr. Perelló.

Aprovechamiento de aguas.—Por D. José Sala Pau se ha solicitado au-

torización para aprovechar aguas del río Arnera y riera de la Vila en cantidad de 300 litros por segundo del primero y de 150 de la segunda, en el término municipal de Massanet de Cabrenys, con destino á la producción de energía eléctrica para alumbrado público y usos industriales.

Denuncia.—Ha sido denunciado el pastor Pedro Colomé, por aparentar treinta cabezas de ganado en el sitio conocido por «Balsas», del término de Bagur, sin la oportuna autorización.

Nombramientos de Maestros.—Ha sido nombrado maestro de Vilallobent, Don Isidro Carcasón, y de S. Hilario, D. Mariano Molinas.

También ha sido nombrada maestra de Ger (sustitución), Doña María Ángela Riera.

Las Hermanas carmelitas.—Por las Hermanas Carmelitas se ha solicitado autorización para establecer un Colegio de primera enseñanza para niñas, en la calle Ronda de Fernando Puig, de esta ciudad.

Exposición en Figueras.—Bajo los auspicios del Ayuntamiento de aquella ciudad y de la Cámara Agrícola oficial del Ampurdán, se celebrará en Figueras durante las próximas ferias de Santa Cruz la segunda exposición de agricultura é industrias anexas.

La comisión organizadora del acto ha dirigido una alocución á los agricultores, industriales y artistas en general; á los Profesores públicos y privados de las Escuelas de niños y de niñas, y á los oficiales y aprendices obreros de esta provincia; á los Sindicatos Agrícolas, á las Sucursales de la Cámara y á las entidades todas que forman la Federación Agrícola Catalana Balear, para que todas esas unidades contribuyan al mejor éxito de la idea y presten su contingente á la Exposición.

La Exposición comprenderá las siguientes secciones:

Sección 1.ª—Zootécnica.—Animales de las especies Vacuna, Ovína, Caprina y Cerda. Animales de las especies Caballar, Asnar y Mular.

Sección 2.ª—Avicultura.—Grupo 1.º: Razas de gallinas de producto. Grupo 2.º: Volatería de consumo. Grupo 3.º: Razas de gallinas de lujo. Grupo 4.º: Razas de riña ó pelea. Grupo 5.º: Palomas de producto y fantasía. Grupo 6.º: Palomas mensajeras. Grupo 7.º: Pavos de Indias, pintados ó guinea, Faisanes y pavos reales. Grupo 8.º: Aves acuáticas de producto, ocas y patos. Grupo 9.º: Conejos de raza del país y extranjero. Grupo 10.º: Bibliología y material avícola y colombofilo.

Sección 3.ª—Viti-vinicultura y aceites.

Sección 4.ª—Agricultura en general.

Sección 5.ª—Industrias agrícolas y maquinaria

Sección 6.ª—Industrias diversas.

Sección 7.ª—Arte.

Sección 8.ª—Especial para las Escuelas de esta provincia.

Sección 9.ª.—Especial para aprendices y oficiales de cualquier arte ú oficio, de esta provincia.

Fiestas en Figueras.—Escriben de Figueras que se hacen grandes pre-

parativos para celebrar espléndidamente las ferias y fiestas de Santa Cruz, habiéndose nombrado una comisión y varias subcomisiones para que lleven á cabo los distintos proyectos de festejos presentados.

Beatificación de Pío IX.—La Sagrada Congregación de Ritos se ocupa en instruir el expediente de beatificación del Papa Pío IX. Hasta el presente ha recibido más de 168.000 firmas de personas que solicitan la introducción de la causa, la mayoría de las cuales proceden de Francia.

En este total no se comprenden las solicitudes de la República Argentina y de varias Asociaciones Religiosas de Alemania y Austria. Una de las solicitudes es muy curiosa, pues está escrita en lengua bateca y firmada por las notabilidades del alto Congo francés.

En el Centro Moral.—Conforme estaba anunciado, el domingo último dió el Sr. Rossell en el salón-teatro de esta sociedad, una sesión de cartomancia y prestidigitación, siendo muy aplaudido por la numerosa y selecta concurrencia que llenaba por completo el expresado local.

Noticia falsa.—Es absolutamente falsa la noticia publicaba por un periódico local referente á haber sido anulado el testamento otorgado por el que fué Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, Dr. Sivilla.

El tranvía del Bajo Ampurdán.—La Gaceta ha publicado el decreto en virtud del cual se aprueba el traspaso de la concesión del tranvía del Bajo Ampurdán á favor de la Sociedad anónima de ferrocarriles económicos de Cataluña.

El Consejo de Administración de dicha compañía que acaba de tomar posesión de la expresada línea ha confiado la Dirección de la misma á D. Clemente Destrebecqz.

Muy bien hecho.—El Gobernador ha impuesto una multa de 150 pesetas á una mujer residente en esta ciudad, por haberse comprobado que se dedicaba á la corrupción de menores, y la ha entregado al Juzgado.

Provincial de Carmelitas.—Ha sido nombrado Provincial de Carmelitas para Cataluña, Valencia y Norte de España, el celoso P. Brocardo Recatalá, actual Prior del convento de los Carmelitas de Olot.

Incendio.—Escriben de Olot que en la madrugada del 16 se declaró un violento incendio en la casa de campo llamada «Fábrega», de la propiedad de D. Juan Cabirol, vecino de Barcelona.

Las pérdidas se estiman en unas 1250 pesetas y se supone que el siniestro fué casual.

Conferencia de gobernadores.—El Gobernador civil de esta provincia marchó á Barcelona con objeto de conferenciar con el de aquella; de regreso, se encuentra ya en esta ciudad.

Huelga.—Comunican de Camprodón que los obreros hiladores de la colonia Matabosch se han declarado en huelga, ignorándose los motivos de la misma.

El Sindicato Agrícola de Olot.—Escriben de Olot que el Sindicato Agrícola de aquel partido va adquiriendo cada día más importancia, llegando ya el número de socios á 600.

Nuevo Colegio.—En el pueblo de Ridaura se ha inaugurado un Colegio dirigido por religiosas francesas, Hijas de Jesús, de Massach. La enseñanza elemental que se dá en el expresado Colegio es gratuita.

Nueva catedral.—El Obispo de Vitoria ha dado su aprobación á las bases formuladas por la Comisión de arquitectos para la construcción de una nueva catedral en aquella capital.

Se concederán premios en metálico á tres proyectos, dándose la preferencia al estilo gótico.

El templo tendrá 90 metros de longitud, y su coste máximo ha de ser de cinco millones de pesetas.

Se ha nombrado por la Academia de San Fernando el correspondiente Jurado.

Una enmienda.—La minoría catalanista del Congreso ha presentado al dictámen del proyecto de ley sobre jurisdicciones una enmienda que dice así:

«Los ministros de la Corona que hubieren ejecutado actos que directa é indirectamente hubiesen contribuido á desmembrar el territorio de la Patria, serán castigados con la pena de cadena perpétua ó muerte.»

Remitido

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA

Muy Sr. mío:

Ruégole muy encarecidamente se digne dar cabida en su ilustrado periódico, á lo que sigue, por lo que le quedará agradecido su affmo. s. s. q. b. s. m.

SANTIAGO MARTÍ

En el número 420 de *Heraldo de Gerona* del día 15 de los corrientes, aparece un *remitido* firmado por D. Francisco Fondevila de Sta. Coloma de Farnés, cuyo escrito contiene una serie de inexactitudes que me conviene rebatir, porque son calumniosas infamias que podrían afectar á mi humilde persona por aquello de «calumnia que algo queda».

Niego en absoluto, al autor del *remitido*, calificando de vil y canalla al que lo afirme, que jamás al propagar la «Pomada Panchita» me haya abroquelado con el tal *Don Pancho* ni haya nombrado otra pomada que la *Panchita* cuyas curas le han conquistado un crédito envidiable que es lo que mortifica al *humanitario D. Pancho*.

La «Pomada Panchita» tiene exactamente los mismos componentes que la de «Pancho», razón por lo cual, una y otra dan idénticos resultados por más que burdamente el señor Fondevila se atribuye un don de super-hombre ó de embajador divino, resultando ser el propio *Don Pancho*, el embaucador que alude con su escrito de referencia.

Conste, pues, que desprecio los insultos de aquel señor, más propios de un mal educado, que de un hombre de sociedad, entregándome por completo al público para que, al relatar los maravillosos resultados de la *Panchita* que expendo, juzgue del proceder del *Don Pancho*.

Dé V. affmo. atento S. S. q. b. s. m.—*Santiago Martí*.
Gerona 15 de Febrero de 1906.

MERCADOS

Gerona, día 17 febrero 1906.
Trigo (los 100 kilogramos) deducidos

los derechos de consumos. De pesetas 26'50 á 26.—Cebada, id. de 26 á 24'50.—Avena, id. id. de 23 á 22.—Maíz, id. id. de 26 á 24.—Judías, id. id. de 55 á 44.—Habas, id. id. de 33 á 32.—Garbanzos, id. id. de 77 á 45.—Arroz, id. id. de 62 á 42.—Algarrobas, id. id. de 16'50 á 15.—Paja (el quintal métrico) de 9'50 á 15.—Patatas, id. id. de 13 á 12.—Vino (el hectólitro) de 26 á 24.—Aceite de oliva id de 124 á 104.

Figueras, día 12 febrero. Cereales. Trigo cuartera de 80 litros, según clase, pesetas 17 á 17'25; cebada, 10 á 10'25; avena 9'00 á 10'00; maíz, 13'50 á 14'50; habas 16 á 16'50; arbejas, 17 á 17'50; mijo, 15'50 á 17; panizo, 15 á 16; habichuelas 30 á 32.

Volatería, huevos y conejos. Gallinas, par, según clase, las de primera 8 á 10 y las de segunda de 7 á 9; pollos, 4'50 á 5; huevos, docena, 1'15 á 1'20.

Patatas, Carga de 120 kilos, 11 á 12'50.

Ultimos Cambios

4 por 100 interior. 80'02
5 por 100 Amortizable 00'00
Acciones del F. C. del Norte 51'55
Id. id. de M. Z. Alicante 27'40
Id. id. de Orense y Vigo 86'20

Obligaciones 5^o f. c. Almansa. 000'00
Id. 2 1/4 por f. c. Francia. 57'00
Id. 4 1/2 por 100 f. c. Alicante 000'00

BOLSA PARIS

4 por 100 Exterior español. 93'65
Acciones del f. c. del Norte 203'00
Id. M. Z. Alicante. 346'00

Cambio de monedas

Alfonso 27'10 por 100
Isabel 30'00 »
Onzas 27'30 »
4 duros 26'80 »
2 y 1 duros 25'30 »
Francos 21'10

¡FUMADORS!!



Si voléu conservar vostra salut, fuméu l'acreditat é higiénic.

PAPER JORDA

C. MARTINEZ DALMAU
BANQUERO.—Gerona

Esta casa admite toda clase de cuentas corrientes.

Presta con ó sin garantía cantidades en metálico. Descuenta á cambios limitados, valores, letras y demás documentos mercantiles.

También compra y vende valores cotizables y se encarga al propio tiempo de verificar por cuenta agena cuantas operaciones de bolsa se sirvan encomendarle ya sean al contado ya á plazo.

Hotel Peninsular

Progreso, 3.—GERONA

Imprenta J. Franquet y Serra.—Gerona

SECCIÓN DE ANUNCIOS

CRÉDITO NACIONAL

SOCIEDAD DE SEGUROS GENERALES

CAPITAL SOCIAL: 10.000.000 PTAS.

Domiciliada en Barcelona.—Cortes, 657

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN.

PRESIDENTE.—Don Alejandro de Bacardí y de Jener, Abogado y propietario, Presidente de la Sociedad de Navegación e Industria "Vulcano."

VOCALES.—Don Benito de Adroher y Vinyals, abogado y hacendado; Don Camilo Juliá, Marqués de Juliá; ingeniero y propietario; Don José M. de Sentmenat y de Fontcuberta, del cuerpo jurídico militar y propietario; Excmo. Sr. Don Antonio Martínez y Domingo, abogado y propietario, ex-Alcalde de Barcelona; Don Luis Pericas y Morros; abogado, fabricante y diputado provincial.

DIRECTOR GENERAL.—Dor. José Serra y Clavé.

Delegado de esta provincia:

Joaquin Font y Fargas.

CENTRO GENERAL DE SEGUROS

Representaciones

Y

DE

JOAQUIN FONT Y FARGAS

Seguros, incendios, vida y contra el pedrisco. (Seguros de Quintas.)

Peritación de siniestros.

Administraciones.

Abeuradors-7-2.º GERONA

SABATERIA MODERNA

Miquel Capella

Variat assortit de calsat de totes menes. Preus econòmics

Minalí 4 y Ferrerías Vellas

En esta Administración se venden:

Retratos de D. Carlos á 0.50 pts. uno.

Sellos de D. Carlos á 0.20 pts. docena.

Alfileres de corbata, simbolo de Cataluña Carlista, esmaltados 5.00 pts. uno.

Alfileres de corbata, oxidados á 3.50 pts. uno.

Medallas de la Juventud Carlista.

F. MARESMA

ESPECIALIDAD EN GUANTS

Fotografía de A. Garcia

Calle S. Francisco 10 y 12 (Chafán al Puente de Piedra)

A BENEFICIO DEL PÚBLICO

Esta casa regalará a todos los niños y niñas que hagan la Primera Comunión, un retrato con cartulina especial por cada seis, el mínimun, doble tamaño que de las fotografías encargadas.

El público podrá cambiar la fotografía de doble tamaño por otra pintada del mismo tamaño.

BIBLIOTECA "PATRIA,"

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas á los más distinguidos literatos españoles.

La mejor recomendación de esta "Biblioteca," es, decir que ha merecido alabanzas de literatos como los Sres. Pereda, Menéndez Pelayo, Palácio Valdés, Fastenrath, Duque de Rivas, Silvela, etc.

Los tomos que publica contienen preciosos grabados de artistas españoles de gran nombradía y cubiertas tiradas á seis colores con el retrato del autor de cada obra.

Patronato Principal

Excmo. Sr. Marqués de Comillas.

" " Conde de Bernar.

" " Conde de Canilleros.

Ilmo. " Barón de Vilagayá.

Excmo. " D. Joaquín Sánchez de Toca.

OBRAS PUBLICADAS Y EN PREPARACIÓN

DE

Menéndez Pelayo.—José Zahonero.

Alfonso Pérez Nieva.—Conde de las Navas.

Angel Guerra, etc., etc.

Precio: UNA PESETA

Pidanse en la librería de J. Franquet-Gerona

OBRAS DEL M. R. P. F. AMBROSIO DE VALENCINA,

Provincial de los Capuchinos de Andalucía

La Vida Espiritual.—CARTAS A TEÓFILA. Libro interesante, recomendado por casi todos los Prelados de España. Pesetas 2'50, encuadernado.

La Vida Religiosa.—CARTAS A SOR MARGARITA. Esta preciosa obrita es muy interesante para las religiosas. Ptas. 2'50, encuadernada.

Soliloquios.—Libro reputado por el mejor del padre Valencina. Ptas. 2, encuadernado.

Flores del Claustro y ARRULLOS DE PALOMA. Es una joya en el concepto místico y ascético. Ptas. 1'25, encuadernado.

Lirios del Valle.—Novelita de gran interés y toda llena de piedad. Ptas. 2, encuadernada.

Mi viaje á Oceanía.—Narración muy interesante. Ptas. 1, encuadernada.

Leyendas edificantes é HISTORIETAS PIADOSAS DEL PEREGRINO DE LA CAPUCHA. Artículos humorísticos, de polémica y propaganda. Ptas. 2, encuadernado.

Poesías Religiosas. Ptas. 1'50, encuadernado.

Retórica Elemental ó LECCIONES DE LITERATURA PRECEPTIVA. Ptas. 2, encuadernado.

De venta en la imprenta y Librería de

J. FRANQUET Y SERRA

Calle de la Plateria 26.—GERONA



La calvicie ha sigut

per fi vensuda!

pel Doctor V. Stakanowitchz

ab l'ús de la

LOCIO CAPILAR ANTISÉPTICA

Aquesta loció recomenada per totes les eminencies de Sant Petersburg, París y Viena, paralisa la cayguda del cabell, fortifica las glándulas sebáceas, fa renaxer el cabell en totes edats y li torna'l seu color primitiu, curant radicalment totes les malalties de la pell y cabell.

La tinya pelada, tant freqüent, que forma plaques simétriques en el cap ó altres parts del cos en que's presenti, axis com la favorosa que aparex formant crostas que al desaparixer dexen claps semblants als de la verola, se curan ab la Loción Capilar Antiséptica.

Gratis solicitantho al representant a Espanya del Dr. Stakanowitchz: Maximí Fernández.

Carrer de la Argenteria.—GIRONA

ESTABLIMENT DE MÚSICA SOBREQÜES Y REITG

Representant esclusiu dels pianos de major exportació d'Espanya, Ortis y Cussó.

GRAMOPHONS.—Depósit de discs de Misses impresionats per la Capella Sicstina de Roma.

Lloguers.—Vendes al contat y a plassos.—Afinacions.—Música.

Ciudadans, 11.—GIRONA

Farmacia del Dr. F. Sastre y Marqués

(Sucesor del Dr. MARQUÉS)

Hospital, 109 - esquina Cadena - Barcelona

Pastillas calmantes para la tos del Dr. Sastre y Marqués.

Vino de Ostras del Dr. Sastre y Marqués, el mejor de loé tónicos.

Azúcar vermifugo del Dr. Sastre y Marqués, precioso remedio para expulsar las lombrices.

Esencia febrifuga del Dr. Sastre y Marqués, contra toda clase de calenturas.

Denticina del Dr. Sastre y Marqués, es la salvación segura de los niños en todos los accidentes peligrosos de la dentición.

Conservador de la boca del Dr. Sastre y Marqués. Con este precioso remedio se evitan todas sus enfermedades.

Tintura para el cabello del Dr. Sastre y Marqués. Lo mejor que se conoce para dicho objeto.

Elixir antidiabético del Dr. Sastre y Marqués. Lo más seguro para curar tan terrible enfermedad.

Aguas Minerales recibidas directamente y Centro de Especificos Nacionales y Extranjeros

Casa especial en Jarabes medicinales dosificados

¡¡ FUMADORS!!

Es ja hora que us desprecupéu y no donguéu crédito a lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint a n'els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dient que es fabricat ab el suc de váries plantes pectorals contra las afeccions del coll, etc. explotant d'aquesta manera la bona fé dels fumadors ignocents

Si voléu fumar bon paper de manéu PAPER CARLETS.



Premiat en l'exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arréu.

LENCERIA LA CONFIANZA

DE LEÓN BELLOC

Progreso, 10.—GERONA

NOVEDADES, MANTELERÍAS,

Tapetes, Cortinajes, Transparentes.

Gran surtido en tiras bordadas.

ARMERIA

Cayetano Carbó

PLATERIA-30-ESQUINA

Esta casa se encarga de la adquisición de licencias de caza, pesca y de uso de armas.

Escopetas de todas clases.

—Revólveres de todas clases.

—Pólvora legítima, inglesa superior.—Reclamos para Tor-

dos del Tit y de boca.

Plateria—30—Esquina.

L'ART MUSICAL

Joán Durán

Plassa de la Constitució, 2

Se venen y lloguen pianos de teclat y de manubri a preus convencionals.

Reparacions a tota clase d'instruments de música.

2, Plassa de la Constitució, 2.